

圖片下載: [http://filesharing.tdc.org.hk/hktdc/download.php?fid=\\_phpGOIWDC](http://filesharing.tdc.org.hk/hktdc/download.php?fid=_phpGOIWDC)

	參展商資料 Exhibitor Information	產品簡介 Product Highlights
舊世界葡萄酒 Old World Wines (按國家及地區名稱拼音排序 by alphabetical order of countries and regions)		
1	 <p><b>參展商 Exhibitor:</b> 興華拓展有限公司 Schmidt Marketing (HK) Ltd</p> <p><b>產品名稱 Product's Name:</b> Skoff Original 2011, Sauvignon Blanc "Royal"</p> <p><b>生產國家/地區 Producing Country/Region:</b> 奧地利 Austria</p> <p><b>展位 Booth no.:</b> 3E-D02</p>	<p>Walter Skoff 的酒莊旗艦酒 Sauvignon Blanc "Royal" 除了得到挪威國王 Harald V.所鍾愛，更獲獎無數，包括國際葡萄酒挑戰賽 2013 的銀獎，及歐洲酒業雜誌評為最佳長相思等。</p> <p>Walter Skoff's flagship wine, the premium "Royal Sauvignon Blanc" is served in majestic glasses in Norway; but not just Harald V. of Norway knows what's good. The critically acclaimed Royal Sauvignon Blanc has been awarded the Silver Award in International Wine Challenge 2013, as well as being the best-rated Sauvignon Blanc in the 7/2010 edition of Vinaria wine magazine.</p>
2	 <p><b>參展商 Exhibitor:</b> Major Cellar Company Limited</p> <p><b>產品名稱 Product's Name:</b> Maison Roche de Bellene Gevrey Chambertin Les Cazetiers 2011</p> <p><b>生產國家/地區 Producing Country/Region:</b> 法國布根第 Burgundy, France</p> <p><b>展位 Booth no.:</b> 3E-C02</p>	<p>尼古拉·普提(Nicolas Potel)是布根第(Burgundy)新一代矚目的釀酒大師，於 2008 年創立 Maison Maison Roche de Bellene。古老的莊園在他的整頓下，完全實行有機耕種，讓葡萄酒顯現大自然的本性。</p> <p>Nicolas Potel is one of the most successful and exciting Burgundy winemakers, who started his own Maison Roche de Bellene in 2008. The old vineyard was transformed so that all vines are grown with biodynamic methods, showing the true nature of nurtured grapes.</p>

3



**參展商 Exhibitor:** Oriental Pearl (Hong Kong) Ltd  
**產品名稱 Product's Name:**  
 Champagne Comtes de Dampierre Cuvée Prestige 2002  
**生產國家/地區 Producing Country/Region:**  
 法國香檳區 Champagne, France  
**展位 Booth no.:** 3E-B02

擁有 700 多年歷史的 Comtes de Dampierre 香檳品質人所共知，它只使用香檳區一級酒莊的黑皮諾 (Pinot Noir)和霞多麗(Chardonnay)葡萄釀酒。Cuvée Prestige 的「貴氣」之處除採用最優質的葡萄品種外，連最細微的地方亦堅持傳統並遵行 1735 年的皇室法令，全人手以特定方式把麻繩與木塞封瓶 (稱為 Ficelage)。

The 700-year old Comtes de Dampierre only uses exceptional grapes from Premire Crus vineyards and only from two traditional vines – Pinot Noir and Chardonnay. The “nobleness” of the champagne is also reflected in the most trivial place – the corks are tied to the bottles with hemp twine in a specific way called Ficelage, subjected to a royal statute promulgated in 1735.

4



**參展商 Exhibitor:** Sunfun (China) Limited  
**產品名稱 Product's Name:** Tsantali Agioritiko Abaton  
**生產國家/地區 Producing Country/Region:**  
 Greece 希臘  
**展位 Booth no:** 3E-B24

The Mount Athos, the Holy Mountain of Greece, is a monastic community and wine-making is an integral part of life for local monks. Tsantali family, who spent 35 years to restore the 500-year old Russian monastery, still follows the good old traditions of Russian monks to grow and make wines.

Agioritiko Abaton carries complex aromas of aging, coffee and bitter chocolate accompanying the fruity and spicy character. Aftertaste is long, complex and impressive.

位於有希臘神山之稱的阿托斯聖山 (Mount Athos) 一直是僧侶修道之地，僧侶們有栽培葡萄和釀制葡萄酒的傳統。Tsantali 家族花了 35 年恢復超過 500 年歷史的俄羅斯修道院，並遵循俄羅斯僧侶的葡萄種植和釀酒技術。

Agioritiko Abaton 帶有濃厚的水果及香辛味，其中陳年的成熟質感、咖啡及苦甜巧克力更加令葡萄酒引人入勝，酒體豐厚、圓滑及帶有質感。

<p>5</p>	 <p><b>參展商 Exhibitor:</b> 智群(亞太)有限公司 Wiseville (Asia-Pacific) Limited <b>產品名稱 Product's Name:</b> Takler's Szentavölgyi Kékfrankos 2009 <b>生產國家/地區 Producing Country/Region:</b> 匈牙利 Hungary <b>展位 Booth no.:</b> 3C-B02</p>	<p>Kékfrankos 「藍弗朗克」是匈牙利的星級葡萄，有飽滿的酸度及胡椒的香氣。匈牙利酒莊 Takler 以 100%藍弗朗克釀成的 Szentavölgyi Kékfrankos 2009，豐滿濃郁，充滿果香及柔滑的單寧口感。</p> <p>Kékfrankos (Blue-Frankish) is the star red grape of Hungary that yields tannic, spicy, and an elegant structure. With 100% of Kékfrankos, Takler's Szentavölgyi Kékfrankos 2009 is intensely fruity with a long finish, smooth silky tannins and elegant notes.</p>
<p>6</p>	 <p><b>參展商 Exhibitor:</b> IFWS – Italian Fine Wine Selection <b>產品名稱 Product's Name:</b> AFV- Anna Fendi Wine Selection <b>生產國家/地區 Producing Country/Region:</b> 意大利威尼托Veneto, Italy <b>展位 Booth no.:</b> 3F-B20</p>	<p>由意大利著名時裝設計師 Anna FENDI 親自挑選當地小型酒莊出品的 21 瓶葡萄酒，由設計師本人再度包裝推出市場，每瓶加上 FENDI 簽名的葡萄酒演繹何謂意大利好酒/華服之美學。</p> <p>Anna FENDI, the legendary Italian fashion has hand-picked 21 wines from boutique wineries across Italy and re-dressed them according to her style. Each bottle, with the signature of FENDI, has put luxury in quality wines.</p>
<p>7</p>	 <p><b>參展商 Exhibitor:</b> 永醇太平洋有限公司 Vinci Pacific Ltd <b>產品名稱 Product's Name:</b> Kamnik – Temjanika 2012 <b>生產國家/地區 Producing Country/Region:</b> 馬其頓 Macedonia <b>展位 Booth no.:</b> 3G-D02</p>	<p>馬其頓出產的葡萄酒以醇厚濃香著名，其原生葡萄品種泰妮卡(Temjanika) 產量稀少，品質極高，釀造出來的葡萄酒具有玫瑰，九層塔，杏脯和甜柑橘的花果香味。</p> <p>Wines from Macedonia are famous for its intense flavor and fragrance. Produced from Temjanika, a rare and indigenous grape variety, the wine carries a fruity hint of rose, basil, dry apricot, lychee and sweet citruses.</p>

<p>8</p>	 <p><b>參展商 Exhibitor:</b> Maritavora  <b>產品名稱 Product's Name:</b>  Maritávora Grande Reserva Old Vines Red 2009  <b>生產國家/地區 Producing Country/Region:</b>  葡萄牙多羅河谷 Douro Valley, Portugal  <b>展位 Booth no.:</b> 3F-A07</p>	<p>Maritávora Grande Reserva Old Vines Red 2009 以葡萄牙最佳紅酒葡萄品種 - 國產多瑞加(Touriga Nacional)釀造。遵照傳統以腳踏榨取葡萄汁，並在傳統的大理石池內發酵，最後在法國木桶內陳釀 18 個月。以國產多瑞加釀造的葡萄酒單寧高，帶濃烈的黑色漿果味道。</p> <p>Maritávora Grande Reserva Old Vines Red 2009 is made from the best wine grape varietal of Portugal - Touriga Nacional. Following tradition, the wine is fermented and foot trodden in marble stone lagares. The wine is then aged in French oak barrels for 18 months, carrying high tannins and concentrated flavors of black fruit.</p>
<p>9</p>	 <p><b>參展商 Exhibitor:</b> Swiss Winemakers  <b>產品名稱 Product's Name:</b> Burnier Krasnostop 2008  <b>生產國家/地區 Producing Country/Region:</b>  俄羅斯 Russia  <b>展位 Booth no.:</b> 3E-B26</p>	<p>作為 2014 俄羅斯索契冬季奧林匹克運動會的官方葡萄酒，<b>Burnier Krasnostop 2008</b> 所使用的葡萄 Krasnostop 幾乎於境內絕跡，產量稀少。Krasnostop 於橡木桶中陳年 18 個月，帶有成熟果實及西梅的香氣，是俄羅斯最珍貴的葡萄酒之一。</p> <p>The official wine at 2014 Sochi Winter Olympics, Burnier Krasnostop 2008 is made with the native Russian grape, Krasnostop, which has almost extinct. Aged in oak barrels for 18 months, Krasnostop has a complex aroma of ripe fruits with noble rot and prunes on the nose, making it one of Russia's most exclusive wines.</p>

10



**參展商 Exhibitor:** Hentley Farm Wines  
**產品名稱 Product's name:**  
 2011 Hentley Farm Clos Otto Shiraz  
**生產國家/地區 Producing Country/Region:**  
 澳洲芭蘿莎谷 Barossa Valley, Australia  
**展位 Booth no.:** 3C-D15A

位於澳洲芭蘿莎谷的 Hentley Farm 早已遠近馳名，今年更獲得澳洲酒界權威 James Halliday 選為 2015 年度最佳酒莊。

Hentley Farm 一向以其西拉(Shiraz)著名，Clos Otto 更加是其中極品 - 濃郁、和諧而口味豐富多樣、有層次，產量有限。

Hentley Farm's reputation is further recognized by Australia's renowned wine critic, James Halliday by selecting it as "Australian Winery of the Year".

Hentley Farm is famous within the Barossa Valley for its shiraz and the Clos Otto is best of the best. As the winery's pinnacle wine, Clos Otto is Opulent, complex and balanced and only produced in very low quantities.

11



**參展商 Exhibitor:**  
 Milon Wine (Hong Kong) Company Limited  
**產品名稱 Product's name:**  
 John Duval Eligo Shiraz 2010  
**生產國家/地區 Producing Country/Region:**  
 澳洲芭蘿莎谷 Barossa Valley, Australia  
**展位 Booth no.:** 3E-C12

John Duval 於澳洲最著名酒莊 Penfolds 擔任釀酒師近 30 年，期間得獎無數，包括榮獲英國「國際葡萄酒挑戰賽」(International Wine Challenge)最佳釀酒師的頭銜，此份追求品質的堅持一路延續至大師自己創立的酒業品牌。John Duval Eligo Shiraz 2010 是該年份的最好代表作，Wine Advocate 更給予 98 分的高譽，充滿黑莓及藍莓果子、甘草和黑巧克力的香氣，餘味滿口。

John Duval has been working for Penfolds for almost 3 decades and won numerous prestigious awards including Winemaker of the Year. It is no surprise that the master's persistence to pursue quality reflects in his own wine label. John Duval Eligo Shiraz 2010 represents the best of the 2010 vintage and achieved high compliments from wine critics (Wine Advocate 98/100). Filled with aromas of blackberry and blueberry, liquorice and dark chocolate, it finishes with a long palate staining finish.

12



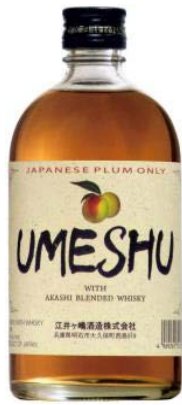
**參展商 Exhibitor:** Hokkaido Wine Co., Ltd.  
**產品名稱 Product's name:** Hokkaido Kerner  
**生產國家/地區 Producing Country/Region:**  
 日本北海道 Hokkaido, Japan  
**展位 Booth no.:** 3G-F25

Hokkaido Kerner 以德國葡萄 Kerner 釀製，於日本當地的葡萄酒比賽已連續十年獲得獎項，亦是當地酒業雜誌從 160 款日本葡萄酒選出唯一獲得最高 5 星評分的葡萄酒。承傳德國白酒的傳統，Hokkaido Kerner 口感清爽，帶清新柑橘類水果的酸度。

Hokkaido Kerner, made from German grape varietal, has won awards in the Japan Wine Competition 10 years in a row. It is also the only Japanese wine, out of 159 wines, that was awarded 5 stars by Japan's "The Wine Kingdom" magazine. The dry white wine has a fresh aroma of a tasty blend of citrus fruits with pleasant amount of acidity.

威士忌 Whisky (按國家及地區名稱拼音排序 by alphabetical order of countries and regions)

13



**參展商 Exhibitor:**

億升酒業有限公司 Lillion Wine Limited

**產品名稱 Product's name:**

日本名石威士忌梅酒 UMESHU with AKASHI Whisky

**生產國家/地區 Producing Country/Region:** 日本 Japan

**展位 Booth no.:** 3CON-087

White Oak 酒廠以兵庫縣的地下水及英國的麥芽釀造名石威士忌。威士忌除單一或調和(blended)威士忌，亦有以梅酒為基底的威士忌梅酒。

Produced by White Oak Distillery, AKASHI whisky is made with clean and sweet underground water of Hyogo Prefecture and British malt. Apart from Single Malt and Blended Whisky, the distillery also produces the unique and flavourful Plum Wine (Umesu) with whisky.

14



**參展商 Exhibitor:** 歐亞洋酒(香港)有限公司  
Asia Euro Wines & Spirits (H.K.) Ltd.

**產品名稱 Product's name:**

Auchentoshan 12 Years Single Malt Whisky

**生產國家/地區 Producing Country/Region:**

蘇格蘭 Scotland

**展位 Booth no.:** 3E-A02; 3CON-086

蘇格蘭 Auchentoshan 是當地唯一出產的三重蒸餾威士忌，酒廠匠心獨運，3次蒸餾令威士忌的風味更為甜美及細膩。加上 Auchentoshan 威士忌於北美及雪梨木桶中陳年 12 年以上，帶出烤杏仁及焦糖拖肥香氣，芬芳醇厚。

Auchentoshan is the only Scottish distillery to insist on triple distilling for maximising the absorption of optimal flavours from casks during maturation. The whisky is matured for at least 12 years in fine North American bourbon casks and selected Sherry casks, carrying a hint of sherry matured malt with the tempting aroma of toasted almonds and caramelized toffee.

15



**參展商 Exhibitor:**

晉多利有限公司 Jon Dory Limited

**產品名稱 Product's name:**

The Aroma Academy Whisky Training Kit

**生產國家/地區 Producing Country/Region:**

蘇格蘭 Scotland

**展位 Booth no.:** 3CON-084

蘇格蘭的威士忌聞香訓練組合利用 24 種最常見及基本的威士忌味道，提昇威士忌愛好者欣賞佳釀的層次。

Aroma Academy Whisky Training Kit, comprises 24 whisky aroma samples, will surely enhance whisky lovers' nosing and tasting knowledge.

烈酒類及其他 Spirits and Others (按國家及地區名稱拼音排序 by alphabetical order of countries and regions)

16



**參展商 Exhibitor:**

宜賓五糧液集團進出口有限公司  
Yibin Wuliangye Group Import & Export Co., Ltd.

**產品名稱 Product's name:** 五糧液 Wuliangye

**生產國家/地區 Producing Country/Region:**

中國內地 Chinese mainland

**展位 Booth no.:** 3C-A02

中國四川省的「五糧液」在中國濃香型白酒品牌中佔有龍頭位置。「五糧」是指小麥、大米、玉米、高粱、糯米 5 種糧食，酒液均於明朝已開始使用、有 600 多年歷史的古窖陳造，釀造過程更是經歷 100 多道工序，出產的瓊漿玉液香氣悠久、醇厚濃郁。

Headquartered in Sichuan Province, Wuliangye liquor is the masterpiece of traditional Chinese liquor. Produced in a 600-year-old cellar since the Ming Dynasty, the formula consists of five types of grain including broomcorn, glutinous rice, rice, wheat and corn. Combine with traditional techniques, the liquor is characterised with "lasting aroma, mellow and luscious taste."

17



**參展商 Exhibitor:** Wilhelm Marx Edelbrandmanufaktur

**產品名稱 Product's name:** GINGER No. 1

**生產國家/地區 Producing Country/Region:**

德國 Germany

**展位 Booth no.:** 3G-D17

顯貴的白蘭地Ginger No. 1，是由新鮮的姜，加上辣檸檬草通過蒸餾而成，柔和的姜辣，帶出濃郁的檸檬果香。

Ginger No. 1 is a noble brandy distilled from fresh and genuine ginger, topped off with spicy lemon grass. Distinguishing itself through its fruity hint of lemon with full-bodied, gentle ginger spiciness.

18

**參展商 Exhibitor:**

興隆食品有限公司 Hing Lung Food Place Limited

**產品名稱 Product's name:** 鍋島大吟釀 雫酒

Nabeshima Shizuku Shibori Daiginjo

**生產國家/地區 Producing Country/Region:**

日本 Japan

**展位 Booth no.:** 3E-E01

富久千代酒造出產的「鍋島大吟釀」於全國新酒鑑評會連續七年獲得金賞，2011 年更同時於奪得全國新酒鑑評會金賞及英國「國際葡萄酒挑戰賽」(International Wine Challenge)近 500 個日本品牌中脫穎而出，被選為日本酒的總冠軍。

「鍋島大吟釀 雫酒」不僅選用佐賀米，釀成後更裝入袋內懸掛，分離酒渣，讓酒液自然滴下(「雫」Shizuku 即「水滴」)，不另加壓，使酒質細緻柔滑，充滿熟成蜜瓜的果香。

Fukuchiyo Shuzo's Nabeshima Daiginjo was awarded gold prize for seven consecutive years by the Annual Japan Sake Award, as well as the Champion Sake Award in International Wine Challenge 2011.

Made from the rice of Saga, the Daiginjo is produced in a traditional way called "shizuku". The sake is placed in mesh bags and suspended from poles within tanks. Only the liquid that drips out is bottled. The finished product is ethereal and seamless, carrying a hint of honeydew melon aroma.

19

**參展商 Exhibitor:** 日本清酒文化交流會

Sake Culture Exchange Association

**產品名稱 Product's name:** 蓬萊泉 吟 純米大吟釀

Houraisen Jynmaidaiginjo Gin

**生產國家/地區 Producing Country/Region:**

日本 Japan

**展位 Booth no.:** 3E-D13

蓬萊泉是日本的頂級知名酒造，其「吟」純米大吟釀是該品牌的最高級清酒。

「吟」的精米步合度達 35%，加上嚴謹的釀造過程，最後更於低溫貯藏三年之久，使酒味更完熟，充滿著成熟梨子的果香。因產量有限，在日本也一瓶難求。

Houraisen is regarded as Japan's most renowned brewery, and Jynmaidaiginjo Gin is the brand's most exclusive sake. Polished to 35%, the sake is then fermented and matured for three years in a low temperature storage in order to bring out the mildness and great flavour.



20



**參展商 Exhibitor:**

兩益有限公司 Leung Yick Company Limited

**產品名稱 Product's name: SVEDKA Vodka**

**生產國家/地區 Producing Country/Region:**

瑞典 Sweden

**展位 Booth no.:** 3E-B10

躋身全球百大伏特加首十位的 SVEDKA，也是美國進口量佔第二位的暢銷產品。SVEDKA 產自擁有最潔淨樂土之稱的瑞典，每瓶伏特加均只採用瑞典小鎮 Lidköping 的小麥，更用心地提取當地地下結晶泉水釀造，經過 5 重蒸餾隔絕任何雜質，製造出潔淨清新的口感。

SVEDKA makes its mark as one of the most powerful vodka brands on the Power 100 list and the 2<sup>nd</sup> largest imported vodka in the United States. Every bottle of SVEDKA comes from Sweden - one of the cleanest countries in the world. Only the hearty, flavorful winter wheat from the small town of Lidköping is used as ingredients. Another key component to SVEDKA's quality is the crystalline water from one of the world's cleanest sources, Sweden's ice-cold underground springs. SVEDKA is purified for five times to remove any impurities, resulting in SVEDKA's crisp and distinctive taste.

21



**參展商:** 乘貿香港有限公司

Multiply Import & Export HK Ltd.

**產品名稱 Product's name: Gin Mare**

**生產國家/地區 Producing Country/Region:**

西班牙 Spain

**展位 Booth no.:** 3E-A20

Gin Mare 打破常規，除了使用一般琴酒材料如杜松子、苦橙皮、豆蔻、莞荖籽外，更特別加入地中海國家的精選材料：西班牙阿貝金納(Arbequina)橄欖、意大利的羅勒、土耳其的迷迭香和希臘的百里香，八種材料分別蒸餾，提煉其中精華濃縮而成。品嚐 Gin Mare 琴酒猶如走進地中海的國度。

Apart from traditional ingredients such as juniper, bitter orange peel, cardomon and coriander seed, Gin Mare combines every essence of Arbequina olives from Spain, basil from Italy, rosemary from Turkey and thyme from Greece. The eight botanicals are distilled separately to reserve the authentic essence to produce the elegant and exquisite taste of Mediterranean.

22



**參展商 Exhibitor:** Trading House VIK

**產品名稱 Product's name:**

"Walden Schloss" Filtered Unpasteurised Dark Beer

**生產國家/地區 Producing Country/Region:**

俄羅斯 Russia

**展位 Booth no.:** 3F-A19

Walden Schloss 生黑啤以帶出原汁原味為主，採用特殊的釀造工藝，嚴格控制微生物指標，成品口感更加清爽，味道更為新鮮。加上誘人略帶苦味的焦糖麥芽燻香，成為啤酒愛好者嚐鮮之選。

Walden Schloss provides an alternative choice of unpasteurised dark beer allowing drinkers to experience the yeast and flavours of the original brew. The beer is distinguished by a light caramel aroma and rich refreshing taste.